常年期第三十三主日

因為凡是有的，還要給他，叫他富裕；那沒有的，連他所有的，也要由他手中奪去。~瑪 25:29

進堂詠
上主說：我所懷的計劃，是和平而不是災禍。你們呼求我，我必俯聽，從你們被擄的地方，再把你們領回。

讀經一（賢淑的婦女愉快地親手勞作。）
恭讀箴言 31:10-13,19-20,30-31
賢淑的婦女，有誰能找到？她本身價值，遠勝過珠寶。她的丈夫，對她衷心信賴，一切所需，從來不會缺少。她一生歲月，只叫丈夫幸福，不給丈夫煩惱。她弄來羊毛細麻，愉快地親手勞作。
她手執紡錘，手指旋轉紗錠。對貧苦的人，她隨手賙濟；對無靠的人，她伸手扶助。
姿色是虛幻，美麗是泡影；敬畏上主的女人，才堪當受人讚美。願她享受她雙手操勞的成果！願她的事業，使她在城門口受讚揚！——上主的話。

答唱詠 詠128:1-2, 3, 4-5
【答】：敬畏上主的人，真是有福！（詠128:1）
領：不拘你是誰，只要你敬畏上主，在他道路上行走，就算有福！你能吃你雙手賺來的食物，你便實在幸運，也萬事有福！【答】
領：你的妻子住在你的內室，像一株葡萄樹，結實纍纍；你的子女，圍繞著你的桌椅，相似橄欖樹茂密的枝葉。【答】
領：的確，誰敬畏上主，必有這樣的祝福！惟願上主由熙雍聖山，向你祝福，使你一生得見耶路撒冷的福祿。【答】

讀經二（主的日子，要像夜間的盜賊一樣來到。）
恭讀聖保祿宗徒致得撒洛尼人前書 5:1-6
弟兄姊妹們：
關於那時候與日期，不需要給你們寫什麼。你們原來確實知道：主的日子，要像夜間的盜賊一樣來到。
幾時人正在說：「平安無事」，那時，滅亡會猝然來到他們身上，就像痛苦，來到懷孕者身上一樣，決逃脫不了。
但是，你們，弟兄們，你們不是在黑暗中，以致那日子，像盜賊一樣襲擊你們；你們眾人都是光明之子，和白日之子；我們不屬於黑夜，也不屬於黑暗。
所以，我們不應像其他人一樣貪睡，卻當清醒謹慎。——上主的話。

福音前歡呼
領：主說：你們住在我內，我也住在你們內。那住在我內的，他就結許多果實。（若15:4,5）
眾：亞肋路亞。

福音（你既在少許事上忠信，進入你主人的福樂吧！）
恭讀聖瑪竇福音 25:14-30
那時候，耶穌給門徒講了這個比喻，說：「天國好像一個要遠行的人，將自己的僕人叫來，把財產託付給他們：按照他們的才能，一個給了五個『塔冷通』，一個給了兩個，一個給了一個；然後動身走了。
「那領了五個『塔冷通』的，立刻去用來營業，另外賺了五個。同樣，那領了兩個的，也賺了另外兩個。但是，那領了一個的，卻去把地掘開，把主人的銀子，埋藏起來。
「過了很久，僕人的主人回來了，便與僕人算賬。那領了五個『塔冷通』的，上前，呈上另外五個『塔冷通』，說：主啊！你曾交給我五個『塔冷通』，看，我賺了另外五個『塔冷通』。主人對他說：好！善良忠信的僕人，你既在少許事上忠信，我必委派你管理許多大事：進入你主人的福樂吧！
「那領了兩個『塔冷通』的，也前來，說：主啊！你曾交給我兩個『塔冷通』，看，我賺了另外兩個『塔冷通』。主人對他說：好！善良忠信的僕人！你既在少許事上忠信，我必委派你管理許多大事：進入你主人的福樂吧！
「隨後，那領了一個『塔冷通』的，也前來，說：主啊！我原知道你是個刻薄的人，在你沒有下種的地方收割，在你沒有散布的地方聚斂。因為我害怕，所以我去把你的『塔冷通』，藏在地下；看，你的，仍還給你。
「主人回答說：可惡懶惰的僕人！你既知道：我在沒有下種的地方收割，在沒有散布的地方聚斂；那麼，你該把我的銀子，交給錢莊裡的人，待我回來時，連本帶利，收回給我。所以，你們從他手中，把這個『塔冷通』奪過來，給那有了十個『塔冷通』的。因為凡是有的，還要給他，叫他富裕；那沒有的，連他所有的，也要由他手中奪去。至於這個無用的僕人，你們把他丟在外面的黑暗中；在那裡必有哀號和切齒。」——上主的話。

領主詠
親近天主，對我是多麼美好；只有上主天主，是我的希望。

善用恩賜

吳智勳神父

http://www.catholic.org.tw/theology/public/liyi/utility_eucharist_Lent1_yearB.html

默想

今天讀的福音是瑪竇福音中有關天國比喻的最後一個，我們要知道不同的比喻是從不同角度講論天國，而比喻之間是互相補充的。耶穌曾講過天國好比人撒種，種子如何發芽生長，他卻不知道，這強調天主救恩的能力，但不要結論；人對此恩賜，甚麼也不需要做。今日的比喻便明言：天國雖是天主的恩賜，但要人努力去回應；金幣的比喻強調天國的恩賜並非不勞而獲，它要求人積極地參與建設天國。

這段福音的背景是耶穌進入耶路撒冷，對當權者講話，叫他們不要自恃是天主的選民，自以為緊守法律便足以獲得救恩。他們握著知識的寶庫，更是天主聖言的保管者。這份財富本可使很多人受益，但他們沒好好利用，反而使天賜的財富，埋藏在眾多法規和先人的傳統裡。他們使別人受害，更害到自己失去這份財富。

金幣的原文是Talent，也譯作「塔冷通」，是用作衡量貴重物品重量的單位。在當時，一個月工作也不能賺取一個。比喻中，Talent有才能之意，但主要含意並非指不要埋沒才能，而是指天主予人不同的恩寵與才能，要人去建設天國，使世界多一份愛心，使社會多一分溫暖。領受才能愈多的人，對建設天國的責任愈大。

每人就其所受的恩寵去拓展天國，沒有人在天國的建立上是完全沒用處的。天主按我們的能力與處境作出要求。天主不會要求老人家去教授聖經、去探訪病人，卻會要求他們與兒孫有良好關係，忍耐、少發牢騷和體諒年輕人，做個快樂的老人。天主要求中年人減少野心及對名利的追求，多重視與家人共聚。對年輕人則不會要求每天數小時祈禱、做善工，卻要求他們尊敬長輩，不要無所事事，要求節約，節制各式各樣的慾念，少講論別人長短等等。由此可知，凡在生活中能讓人看出基督徒價值的，就是在參與建設天國。

比喻中提到僕人賺取了多一倍的金幣，但主人並沒有取回或與他對分，而是要他管更多的事，使我們知道不可在建設崗位上停下來，說已經做夠了，這正是「凡有的還要給他」之意。建設天國的果實，不能用數目計算。比喻中賺五個和賺兩個的金所得到的讚賞，並沒有分別，因為天國的財富並非以數目衡量。

這比喻有助我們作出常年期的總結，讓我們反省一下在實際生活中，天主賞賜自己的恩寵，並反省自己如何利用天主的恩寵與才能。一年中天主使我們的知識增加了，技能純熟了，經驗豐富了。我們曾利用這些恩賜為主作了些甚麼？在這禮儀年中，差不多讀完了整部瑪竇福音，我們得著了甚麼？最深感受是甚麼？抑或早已忘記得一乾二淨？若是如此，我們就像比喻中第三個僕人，把天主的聖言埋在地下了。在為主建設天國上，我們可以自問：我曾為天主做了甚麼？現在能為天主做些甚麼？將來又能為天主做些甚麼？

反省與實踐:

1. 請問天主給了你什麼恩賜與才能？你要如何在實際生活中運用？
2. 在這禮儀年中，你得著了哪些恩寵？你可以向週遭的朋友分享你的心得嗎？

禱文：

1. 請為所有的基督徒祈禱。願來自不同宗派、教區或修會團體的基督徒能團結合作，使每個人可依照不同的恩寵積極地參與天國的建設。
2. 請為維護社會正義與和平而努力的人們祈禱。求禰降福他們為崇高理想所付出的勇氣與行動，願他們所付出的心血在你面前得著稱許。

受天主託付的人

薛恩博樞機 著　丁穎達教授 譯

默想:

塔冷通的比喻早已是家喻戶曉的諺語。「塔冷通」一詞本來是代表一大筆錢的度量單位，然而隨著時光的推移，它〔在拉丁語系裡〕演變成今天「天賦」、「才能」的意思；也就是在我們踏上生命旅途時所得到的「塔冷通」。這是聖經對我們語言諸多影響中的一個美好的例證。

在耶穌的比喻裡，一位富人即將要遠行，便把自己的財產託付給幾位僕人。他期待他們不會將他的財富變少，但是只有把財富投資，並且妥善管理，才可能有收益。三個僕人中的兩個成功地這樣做了，他們讓主人的錢財翻了倍。

第三個僕人值得我們特別關注：他的才能（即「塔冷通」）顯然不及另外兩個，所以他只被賦予一個「塔冷通」。耶穌把他點出來，無非是要我們警惕懶惰和疏忽的危險。第三個僕人為甚麼要埋沒那個「塔冷通」，不讓它派上用場呢？對他的判決為甚麼如此嚴苛呢？

這則比喻有個先決條件：就是我們本身以及我們所擁有的，全是天主給的禮物，祂賦予每一個人不同的「塔冷通」。我們是受天主託付的人，所以應該善加利用手上的「塔冷通」。有一天，最晚是臨終時，我們將要呈報自己怎樣使用了借給我們的「塔冷通」。耶穌想在這裡表達終審判的意圖很清楚，祂對三個僕人中前面兩個說：「進入你主人的福樂吧！」祂卻把第三個僕人丟在「外面的黑暗」中，不

言而喻指的就是地獄。這裡是本則比喻的畫龍點睛之筆，它提醒我們這關係到我們永生的命運，好的結局、還是壞的結局，完全取決於我們自己的選擇。

然而耶穌並沒有就此停留在這樣的警告上，祂賦予我們選擇向善的強烈動機。前面兩個僕人都把主人的信賴看作是一種?勵。一大筆錢對他們來說正好能用來做有創意、實用、冒險的事，不必擔心「老闆」的威嚴，反而能好好地享受工作的樂趣，並協助老闆的事業。他們就像任何優秀員工一樣，永遠視老闆的利益為自己的切身利益。

耶穌絕對會這樣說：做天主的員工，是無上的光榮。誰把自己的才能視為天主的禮物，就會對祂心存感激，也會遵照祂的旨意去發揮自己的才能。當我們與祂合作，使祂的禮物開花結果時，那是最中悅天主的事。因為祂希望我們常喜樂，所以祂將祂的禮物託付給我們。

第三個僕人怕他的主人。他只看到主人的嚴厲，卻無視主人的信託。因此那僕人自作聰明地認為：甚麼都不做，總比做錯事來得安全。沒有任何老闆會欣賞這種態度，或者願意繼續留任這種員工。天主要的是積極熱心、隨時準備好投身行動的員工，因為他們能拓展祂的神國。

反省與實踐:

1. 天主賦予每個人不同的「天賦」、「才能」。天主賜給了我什麼才能呢？我在實際生活中如何運用它們？
2. 我們想一想：第三個僕人為甚麼要埋沒那個「塔冷通」，不讓它派上用場呢？耶穌對他的判決為甚麼如此嚴苛呢？
3. 禮儀年接近尾聲，在這一年中我們得著了哪些恩寵呢？我們向周遭的朋友分享自己的心得嗎？

禱文：

1. 請為教會的每個肢體祈禱。天主賦予每個人不同的天賦、才能，祈求全能天主光照每一位教友，意識到自己是教會的肢體，每個肢體應貢獻天主所賞賜的能力，以傳揚天主的國度。
2. 繼續為我們所有已亡的親友、恩人祈禱。在這煉靈月中，我們懷著熱切的心，懇求天主大發慈悲，寬恕他們的罪過，滌除他們的罪愆，引領他們早日享見天主的聖容，在天國裡享受永遠的福樂與平安。
3. 請為推動社會正義與和平的人祈禱。現代社會貧富不均，暴力橫行。祈求天主恩賜那些推動社會正義與和平的人睿智與耐心，在遭遇不公義事件時，能以天主的正義來調解社會的爭端，創造和平的社會。

常年期第三十三主日"各盡所能為社會和為教會服務"

http://www.radiovaticana.va/cinesebig5/liturday/Bpasqua.html

本主日是常年期第三十三主日，是禮儀年歷倒數第二主日。時光的流逝，令人想到，總有一天個人的死亡，也念及世界的末日。主基督快回來了。

本主日彌撒中的讀經二告誡我們警醒謹慎，等候主基督的來臨；讀經一和福音則勸勉我們，在我們各自的崗位上，盡量發揮天主賜給我們的才能，為社會并為教會服務。

本主日彌撒中的讀經二取自聖保祿宗徒致得撒洛尼人前書第 5 章第 1 到 6 節。人人都要死，那是必定的事實。怎樣和几時死，這卻是很難預料的了。耶穌說，死好比一個賊，是在夜間人們不理會的時間來訪的。聖保祿宗徒援引耶穌的話，教訓我們要警醒謹慎。

聖保祿宗徒所說的警醒，叫我們記得上主日彌撒福音中，耶穌所講「十童女」的比喻。其中五個明智的童女非常「警醒」，她們拿著燈，貯滿了油，等候新郎的來臨。我們說過，那就是教訓我們要保持著領洗時所接受的信德，對基督和他的教會忠貞不渝。

聖保祿宗徒所說的「警醒」又有什麼意義呢？我們以為可以用本主日彌撒中的讀經一和福音來解釋。本主日彌撒中的讀經一取自舊約箴言第 31 章第 10 到 13, 19 到 20，以及 30 到 31 節。內容描述猶太社會中的一位賢妻良母。她對自己的家庭和本地社會都有所貢獻，因此博得大眾的一致贊揚。

本主日彌撒中的福音取自聖瑪竇福音第 25 章第 14 到 30 節。內容是講「元寶」的比喻。一個主人在出門遠游前，把家務托付給三個仆人管理。他按照他們各自的才能，分別給了他們五個、兩個和一個「元寶」。後來主人旅行回來，與仆人算賬。那收了五個「元寶」的，賺了五個「元寶」；那收了兩個的，也賺了兩個。主人嘉獎他們，給予他們賞報。那只收了一個「元寶」的，卻把它藏在地 ，沒有為主人賺錢。他是一個無用的仆人，卻還說主人是苛刻的人。那麼，主人怎樣對待他、處置他呢？

在我們的教會中有主教，有神父，有各修會團體的成員，還有極大多數的平信徒。我們各人從天主那 接受不同程度的聖寵和本性才能，在教會和社會中有不同的身分地位，執行各自不同的職務，但在末日，天主都要向他們一一算賬。

今天彌撒福音的教訓有積極和消極兩方面。積極方面是鼓勵教會中所有的人，都按照各自從天主那 接受了的聖寵和本性才能，盡力為教會和社會服務；消極方面是警誡我們，不可在信仰和神修生活上抱最起碼主義。什麼叫作在信仰和神修生活上抱最起碼主義呢？做個比方來說。有人說：我不是大聖人，或修道人。我只是個普通人或平信徒，是個世俗人。我能夠做到不犯大罪，臨終時發個痛悔，

死後勉強能升天堂就是了。能夠做到不犯大罪，臨終時發個痛悔，倒是難能可貴的事。但是，死後勉強能升天堂就是了，這樣的思想卻是要不得的最起碼主義。懷這樣心態的人，就是今天彌撒福音所說，把「元寶」埋在地下的無用仆人；在末日是要受到天主極嚴厲的斥責和懲罰的。

教區教理中心及教理委員會提供

http://www.dcc.catholic.org.hk

教理主題：管理／管家職份（stewardship）

天主賜予我們每人不同的才能，各人應各盡所能去工作，愛主愛人。精明的管家更會善用天主賞賜的恩典，發揮所長，為社會和教會服務。耶穌基督就是天父最理想的忠僕，祂時刻奉行父的旨意，為天國的臨現而努力。

本主日讀經中，箴言作者讚美賢婦勤奮而有智慧，她善用資源，持家理務井井有條，她的善行，為丈夫帶來財富、也能賙濟窮人。對應了福音中善良忠信的僕人，他善用主人的銀錢，結出豐厚的果實。娶得如此賢妻的丈夫幸福無比。賢婦的智慧來自敬畏上主，聖詠 128 首的作者申明：在上主道路上行走的人，才真正獲得上主的祝福。

在讀經二中，聖保祿告誡得撒洛尼人既已受洗皈依基督，就是光明之子，要時常保持警醒，因為主再來的日子「像夜間的盜賊一樣」，隨時來到；唯有勤奮工作、虔敬侍主的人，才堪當接受天國的賞報。

在福音中，耶穌更具體的指出：天國好像一個要遠行的主人，祂把財產托付給僕人管理。兩個善良忠信的僕人，努力營運，獲得雙倍的利潤；至於那個「可惡懶惰」的僕人，只把「塔冷通」埋藏在地下，沒有付出絲毫勞力，結果受罰。天主賞人恩惠，原是白白施與，各人接受多寡不一；但要珍惜善用。天主明察秋毫，最終會在審判之日賞善罰惡。

事實上一個忠信的僕人，除獨善其身，安享主人分賜的福樂外；還要兼善天下，接受主人的委派——掌管天國的「產業」。我們該怎樣管理天主委託給我們的「產業」呢？

（一）有責任關顧近人

聖經及教會的訓導提醒我們：基督徒應該是富於慈悲憐憫的。基督徒視慈善事業是愛德行為，藉以幫助身邊的近人，關顧他們在肉身與精神上的需要。身體上的慈悲工作是指施捨給窮人，「特別在於給饑者以食、渴者飲之、無屋者以住、裸者以衣、探望病人和囚犯、埋葬死者。」傳統上稱之為形哀矜；至於精神方面的慈悲工作是：教導、解惑、勸告、安慰和鼓勵旁人，一如寬恕和忍耐，並為生者亡者祈求，傳統上稱之為神哀矜。「因為在這些行為中，見証著兄弟間的友愛，也是悅樂天主的正義實踐。」（參教理 2447）

（二）重視人與社會間的相屬關係

天主創造宇宙萬物，祂願意受造物之間相互依存，互補不足。（教理 340） 天主又賦予人管家的身份去治理大地。這項權利不是任意的操縱，而是參與天主對受造物的眷顧，愛護一切。梵二大公會議提醒信眾：時代進步、科技發達，令人與人、人與社會間的相屬關係日益密切，社會上出現各樣的社團組織。但另一方面，人際關係的冷漠、自私，形成貧富懸殊的局面。教會鼓勵信徒應以「地鹽世光」的使命，與非教友一起發揮友愛精神，共同組織國際性的團體，面對衣食、衛生、教育和就業等問題，並解救開發中國家的困難、賑濟全球的逃亡者、支援移居他國者。群策群力救助及減低人類面臨的巨大災難。（參《現代》84）

（三）珍惜天主的創造

天主創造和諧美好的世界，是要我們共享資源。天主「把創造作為禮物送給人，作為一種保留和託付給人的產業。」（教理 299）歷任的教宗也不厭其煩地提醒我們在管理世間的財物及人類勞作的成果上，應實踐正義和愛德。（教理 2415）人類只是受委託管理世物的僕人，而非世界的主人，故此在享用世物時，亦需尊重受造界的完整。

（四）現世財富供人人共享

「天主曾經欽定，大地所有是供人人使用。所以一切受造物，應在正義及愛德原則下，公平地惠及人人。」每人有權利，擁有為本身及家人足用的財富；但同時亦有義務救助貧困人士。當我們使用合法擁有的財富時，不應將財富看成是自己專有，應考慮與他人共享，令其他欠缺的人也有機會，因著你的善行而受惠。（參《現代》69）

「管理職份」是一門艱深的學問，世界上有很多知識明達人士，為我們提供很多『專業意見」，但作為基督徒，我們切勿忘記，慈愛的上主祝福大地、讓一切井然有序、各為其類。我們既有份作為天父的兒女，理應妥善的管理祂委託給我們的「產業」，當我們運用自由意志，使用天父所賜的「塔冷通」時 （包括財富、時間、工作、人際關係），切要祈求聖神的助佑，賜我們智慧成為一位忠信、勤奮的好管家，積極建設天國的果實。

生活反思／實踐：

1. 在過去的一年，天主給你的「塔冷通」是甚麼？在新的一年，你願意為關愛近人，重新分配你的資源：如錢財、作息時間嗎？
2. 你作好準備面對基督的再來嗎？
3. 你有留意其他的受造物與你息息相關嗎？當你照顧、栽種一些動、植物時，會否藉此歌頌、讚美天主？

善用才能爭取天國

【經文脈絡】

這個主日的福音選自瑪二五 14-30，亦即著名的「塔冷通」的比喻。如果撇開福音中有關苦難和復活的敘述不談，這個比喻是瑪竇福音最後第二個故事。塔冷通比喻的內容和緊接在它之前的三個比喻一樣，都在於教導信仰團體如何在耶穌離去（升天）和再來的這段時間正確地生活。不同的是，前面的比喻著重於呼籲大家醒寤等待主的再臨，而這個主日的福音內容則更注重現世的生活，鼓勵人以具體行為實踐天主旨意。

由於瑪竇福音的整體教導，特別強調滿全天主所要求的義德，並且具有相當的急迫性，因此在福音結尾處安置了這個有關「託付財寶（才能）」的比喻，顯得特別恰當，它同時也為下一段經文所報導的末世審判（下主日的福音內容）做好準備。

比喻的原始對象

路十九 12-27 提供一個類似的故事，但是敘述表達的方式和瑪竇的版本很不一樣，因此我們已無法確知耶穌講述比喻的原始情形。很可能這個比喻原本也是耶穌針對猶太領導者說的（參閱管家的比喻：瑪二四 45-51），但也同時呼籲一切聆聽耶穌福音訊息的人，按著天主賞賜的才能，結出相稱的果實。

塔冷通

思高聖經中的經文「塔冷通」是直接由希臘文按發音直譯而來，「塔冷通」是一種重量單位，也是一種幣值單位。其所代表的價值或重量，隨著不同的朝代而有不同的數值，但基本上是一個極大的數目（參閱：瑪十八 24）。在我們的經文中，毫無疑問地，瑪竇是把塔冷通視為是一筆相當大的財富。我們的主日感恩祭典將此譯為「金元寶」，大概是一種文化適應的嘗試。此外，值得一提的是，「塔冷通」的希臘文字根被接納成為英文，其意義就是「才能」；轉換到神修幅度上，「塔冷通」毫無疑問就是代表天主賞賜的「恩寵」。

立即行動

這個比喻的結構相當簡單，基本上可分為兩段：首先是即將遠行的主人，按照僕人的才能，把財產託付給他們（14-18），後段則敘述主人返回後和僕人們算帳，並施以賞罰的情形（19-30）。第一部分固然是第二部分的準備，但其本身就是一個單元，重點在於表現每一個僕人面對託付給他的錢財的態度。

主人按才能分給僕人不同數目的塔冷通，那得了五個的，立刻賺了五個；得了兩個的，也同樣賺了兩個。這裡的重點不只是說出他們都善用了財富（能力）獲得利益；第 16 節的經文說，那領了五個塔冷通的僕人「立刻」採取行動，這個積極行動的態度更是比喻所欲強調的重點。

論功行賞

比喻的第二部分亦有其獨自的重點：一方面強調託付給人的財物必須被用來生利，另一方面則表達認真工作者必有賞報。主人回來後，前二位僕人都得到獎賞，得以進到「主人的福樂」中，這裡是暗示末世的天國喜宴，而主人另外一句讚賞的話「你既在小事上忠信，我必委派你管理許多大事！」便是許諾給信友的天主無限恩寵賞報了。

消極的例子

第三位僕人只得了一個塔冷通，他沒有拿所得的財富去做任何事，卻去把它藏了起來。雖然這是當時一般人認為最安全的保管方式，但是主人卻把這位僕人的解釋，看為他懶惰的藉口。這個僕人口中的「刻薄」的主人，遂按他的話語懲罰了懶惰的僕人。

這僕人的塔冷通被主人拿去，賞給了那已有了十個塔冷通的僕人。這句經文可能反應出「智慧文學」的思想，強調天主的賞報超過好人所求所想的，而有罪的人則將被剝奪殆盡。

這位無用的僕人最後所受的處罰和那位「未穿禮服的婚宴客人」一樣（瑪二二 13），他被「丟到外面的黑暗中，在那裡必有哀號和切齒」。這段對話反映出一個嚴厲的天主的圖像，但其重點並不在於說明天主是不顧情面的，而是在於揭露僕人的懶惰。對一切基督徒讀者或聽眾而言，這當然是一個警告。

【綜合反省】

這個比喻藉著一句話「過了多時，主人回來了，並和僕人們算帳」清楚地表達出，末世審判的必然性。而整個故事則用敘述的方式，說明天主審判的原則。天主審判是絕對公平的，祂要求的並不多，只要求人結出與恩寵相稱的果實。人與人之間不必比較，誰也不用抱怨自己由天主所得的恩寵太少，因為每人只須按天主所賞的財富（才能）交帳。

15 November 2026 33rd Sunday in Ordinary Time – Year A

Entrance Antiphon
The Lord said: I think thoughts of peace and not of affliction. You will call upon me, and I will answer you, and I will lead back your captives from every place.

First Reading Prv 31:10-13.19-20.30-31
A reading from the book of Proverbs
Give her a share in what she has worked for.

A perfect wife – who can find her? She is far beyond the price of pearls. Her husband's heart has confidence in her, from her he will derive no little profit. Advantage and not hurt she brings him all the days of her life. She is always busy with wool and with flax, she does her work with eager hands. She sets her hands to the distaff, her fingers grasp the spindle. She holds out her hand to the poor, she opens her arms to the needy. Charm is deceitful, and beauty empty; the woman who is wise is the one to praise. Give her a share in what her hands have worked for, and let her works tell her praises at the city gates. This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm Ps 127:1-5. R. v.1
R. Happy are those who fear the Lord.
1. O blessed are those who fear the Lord and walk in his ways! By the labour of your hands you shall eat. You will be happy and prosper. *R.*
2. Your wife like a fruitful vine in the heart of your house; your children like shoots of the olive, around your table. *R.*
3. Indeed thus shall be blessed the man who fears the Lord. May the Lord bless you from Zion in a happy Jerusalem all the days of your life. *R.*

Second Reading 1 Thes 5:1-6
A reading from the first letter of St Paul to the Thessalonians
The day of the Lord is going to come like a thief in the night.

You will not be expecting us to write anything to you, brothers, about 'times and seasons', since you know very well that the Day of the Lord is going to come like a thief in the night. It is when people are saying, 'How quiet and peaceful it is' that the worst suddenly happens, as suddenly as labour pains come on a pregnant woman; and there will be no way for anybody to evade it.

But it is not as if you live in the dark, my brothers, for that Day to overtake you like a thief. No, you are all sons of light and sons of the day: we do not belong to the night or to darkness, so we should not go on sleeping, as everyone else does, but stay wide awake and sober. This is the word of the Lord.

Gospel Acclamation Jn 15:4. 5
Live in me and let me live in you, says the Lord; my branches bear much fruit. Alleluia!

Gospel Mt 25:14-30
A reading from the holy Gospel according to Matthew
Because you have been faithful over a few things, enter into the joy of the Lord.

Jesus spoke this parable to his disciples: 'The kingdom of heaven is like a man on his way abroad who summoned his servants and entrusted his property to them. To one he gave five talents, to another two, to a third one; each in proportion to his ability. Then he set out.

The man who had received the five talents promptly went and traded with them and made five more. The man who had received two made two more in the same way. But the man who had received one went off and dug a hole in the ground and hid his master's money.

Now a long time after, the master of those servants came back and went through his accounts with them. The man who had received the five talents came forward bringing five more. "Sir", he said "you entrusted me with five talents; here are five more that I have made." His master said to him, "Well done, good and faithful servant; you have shown you can be faithful in small things, I will trust you with greater; come and join in your master's happiness."

Next the man with the two talents came forward. "Sir," he said "you entrusted me with two talents; here are two more that I have made." His master said to him, "Well done, good and faithful servant; you have shown you can be faithful in small things, I will trust you with greater; come and join in your master's happiness."

Last came forward the man who had the one talent. "Sir," said he "I had heard you were a hard man, reaping where you have not sown and gathering where you have not scattered; so I was afraid, and I went off and hid your talent in the ground. Here it is; it was yours, you have it back."

But his master answered him, "You wicked and lazy servant! So you knew that I reap where I have not sown and gather where I have not scattered? Well then, you should have deposited my money with the bankers, and on my return I would have recovered my capital with interest. So now, take the talent from him and give it to the man who has the five talents. For to everyone who has will be given more, and he will have more than enough; but from the man who has not, even what he has will be taken away. As for this good-for-nothing servant, throw

him out into the dark, where there will be weeping and grinding of teeth.”’ This is the Gospel of the Lord.

Communion Antiphon
To be near God is my happiness, to place my hope in God the Lord.